

I

(Meddelelser)

**EUROPA-PARLAMENTET
RÅDET
KOMMISSIONEN****FÆLLES ERKLÆRING OM DEN PRAKTISKE GENNEMFØRELSE AF DEN NYE FÆLLES BESLUTNINGSPROCEDURE (ARTIKEL 251 I TRAKTATEN OM OPRETTELSE AF DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB)**

(1999/C 148/01)

0. PRÆAMBEL

Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen, i det følgende benævnt »institutionerne«, konstaterer, at den nuværende praksis med kontakter mellem Rådets formandskab, Kommissionen og formændene for Parlamentets udvalg og/eller Parlamentets ordførere og mellem forligsudvalgets to formænd har vist sig at fungere. Institutionerne bekræfter, at denne praksis bør udvikles i alle faser af den fælles beslutningsprocedure. Institutionerne forpligter sig til at gennemgå deres arbejdsmetoder med henblik på effektivt at udnytte alle de muligheder, der ligger i den nye fælles beslutningsprocedure.

Institutionerne tager de nødvendige skridt til at fremme den gensidige information om arbejdet under den fælles beslutningsprocedure under overholdelse af deres respektive forretningsordener.

I. FØRSTEBEHANDLING

1. Institutionerne samarbejder loyalt med henblik på at tilnærme deres holdninger mest muligt til hinanden, således at retsaktens så vidt muligt kan vedtages ved førstebehandlingen.
2. Med henblik på en logisk og samordnet afvikling af arbejdet under førstebehandlingen i Europa-Parlamentet og i Rådet sørger institutionerne for, så vidt muligt, at samordne deres respektive tidsplaner. De etablerer de nødvendige kontakter med henblik på at følge udviklingen i arbejdet og undersøge, hvorvidt de er overensstemmende.
3. Kommissionen støtter sådanne kontakter og udøver sin initiativret konstruktivt for at fremme en tilnærmelse mellem Rådets og Europa-Parlamentets holdninger under overholdelse af den interinstitutionelle ligevægt og den rolle, som traktaten giver den.

II. ANDENBEHANDLING

1. Rådet redegør i sin begrundelse så klart som muligt for grundene til sin fælles holdning. Europa-Parlamentet

tager under andenbehandlingen mest muligt hensyn til denne begrundelse og til Kommissionens udtalelse.

2. Der kan etableres passende kontakter med henblik på en bedre forståelse af de respektive holdninger og for at gøre det muligt at afslutte lovgivningsproceduren hurtigst muligt.
3. Kommissionen støtter sådanne kontakter og afgiver sin udtalelse med henblik på at fremme en tilnærmelse af Rådets og Europa-Parlamentets holdninger under overholdelse af den interinstitutionelle ligevægt og den rolle, som traktaten giver den.

III. FORLIGSPROCEDURE

1. Forligsudvalget indkaldes af formanden for Rådet efter aftale med formanden for Europa-Parlamentet og under overholdelse af traktatens bestemmelser.
2. Kommissionen deltager i forligsudvalgets arbejde og tager de nødvendige initiativer til at tilnærme Europa-Parlamentets og Rådets holdninger til hinanden. Disse initiativer kan bl.a. bestå i at udarbejde udkast til kompromistekster på grundlag af Rådets og Europa-Parlamentets holdninger og under overholdelse af den rolle, som traktaten giver Kommissionen.
3. Formandskabet for forligsudvalget udøves i fællesskab af formanden for Europa-Parlamentet og formanden for Rådet.

Forligsudvalgets møder ledes på skift af en af de to formænd.

Datoerne for forligsudvalgets møder samt dagsordenen for møderne fastsættes efter fælles aftale mellem de to formænd. Kommissionen høres om de påtænkte datoer. Europa-Parlamentet og Rådet afsætter passende vejledende datoer til forligningsarbejde og underretter Kommissionen herom.

Under overholdelse af traktatens bestemmelser om frister tager Europa-Parlamentet og Rådet så vidt muligt hensyn til tidsplanerne, herunder institutio-

nernes mødefrie perioder og valg til Europa-Parlamentet. Afbrydelser i arbejdet bør under alle omstændigheder være så korte som muligt.

Forligsudvalgets møder afholdes på skift i Europa-Parlamentet og i Rådet.

4. Forligsudvalget arbejder på grundlag af Kommissionens forslag, Rådets fælles holdning, de af Europa-Parlamentet foreslåede ændringer, Kommissionens udtalelse om Europa-Parlamentets ændringsforslag og et fælles arbejdsdokument for Europa-Parlamentets og Rådets delegationer. Kommissionen forelægger som hovedregel sin udtalelse inden to uger efter den officielle modtagelse af resultatet af Europa-Parlamentets afstemning og senest inden indledningen af forligsudvalgets arbejde.
5. Formændene kan forelægge tekster for forligsudvalget til godkendelse.
6. Enkeltheder vedrørende afstemninger og eventuelle stemmeforklaringer i hver af de to delegationer til forligsudvalget meddeles udvalget.
7. Når forligsudvalget er nået til enighed om det fælles udkast, konstateres dette enten på et møde i forligsudvalget eller senere ved en brevveksling mellem de to formænd. En kopi af disse breve sendes til Kommissionen.
8. Når forligsudvalget til enighed om et fælles udkast, forelægges det efter en juridisk-sproglig gennemgang for formændene til godkendelse.
9. Formændene fremsender det således godkendte fælles udkast til Europa-Parlamentets formand og til Rådets formand med en skrivelse undertegnet af begge. Kan forligsudvalget ikke nå til enighed om et fælles udkast, underretter de to formænd Europa-Parlamentets formand og Rådets formand herom med en skrivelse undertegnet af begge. Disse skrivelser fungerer som

protokol. Kopi af skrivelserne sendes til Kommissionen til orientering.

10. Forligsudvalgets sekretariat varetages i fællesskab af Rådets og Europa-Parlamentets generalsekretariater i samarbejde med Kommissionens generalsekretariat.

IV. GENERELLE BESTEMMELSER

1. Finder Europa-Parlamentet eller Rådet det absolut nødvendigt at forlænge de frister, der er fastsat i artikel 251 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, underretter de formanden for den anden institution og Kommissionen.
2. Færdiggørelsen af teksterne sker i snævert samarbejde og efter fælles aftale mellem Europa-Parlamentets og Rådets juridiske sprogeksperter.
3. Når Europa-Parlamentet og Rådet har vedtaget retsakten efter den fælles beslutningsprocedure, undertegnes den af Europa-Parlamentets formand og af Rådets formand samt af de to institutioners generalsekretærer.

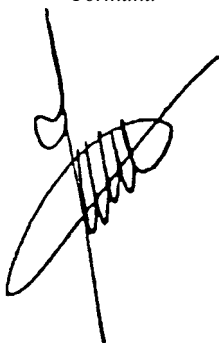
Den således undertegnede tekst fremsendes til offentliggørelse i EF-Tidende om muligt inden for en frist på højst en måned og under alle omstændigheder så hurtigt som muligt.

4. Opdager en af institutionerne en materiel fejl i en tekst (eller i en af de sproglige udgaver), underretter den straks de øvrige institutioner. Vedrører denne fejl en endnu ikke vedtaget retsakt, udarbejder Europa-Parlamentets og Rådets juridiske sprogeksperter i snævert samarbejde det nødvendige korrigerende. Vedrører fejlen en allerede vedtaget eller eventuelt allerede offentliggjort retsakt, vedtager Europa-Parlamentet og Rådet efter fælles aftale en berigtigelse udarbejdet i overensstemmelse med deres respektive procedurer.

Udfærdiget i Strasbourg, den 4. maj 1999.

For Europa-Parlamentet

Formand



For Rådet
for Den Europæiske Union

Formand



For Kommissionen
for De Europæiske Fællesskaber

Formand

